

Court <input type="checkbox"/> District <input type="checkbox"/> Juvenile Tribunal de distrito de menores Colorado County: _____ Condado de _____, Colorado Court Address: _____ Dirección del tribunal: _____	
Parties: Partes: Petitioner: _____ Solicitante: & y Respondent: The People of <input type="checkbox"/> Colorado <input type="checkbox"/> (city) _____ Demandado: El Pueblo de Colorado (ciudad) (Prosecuting Government) (gobierno que procesa la causa)	↑ Court Use Only ↑ Uso exclusivo del tribunal
Filed by: Presentado por: Name: _____ Nombre: Address: _____ Dirección: Phone _____ Fax: _____ Teléfono Fax: Email: _____ Bar Number: _____ Correo electrónico Núm. de matr. prof. (For lawyers) (para abogados)	Case Number: _____ Número de causa: Division: _____ División: Courtroom: _____ Sala:
Petition to Expunge Court Records Petición de cancelación de antecedentes penales	

I petition the court for an expungement of my records pursuant to C.R.S. § 19-1-306.
 Solicito al tribunal la cancelación de mis antecedentes penales conforme a lo establecido en el artículo 19-1-306 de las Leyes Vigentes de Colorado (C.R.S., por sus siglas en inglés).

1. Information about the Petitioner:
Información acerca del solicitante:

Date of Birth: _____
 Fecha de nacimiento:

Current Mailing Address: _____
 Dirección postal actual:

City: _____ State: _____ Zip Code: _____
 Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal:
 Phone: _____ Email: _____
 Teléfono: _____ Correo electrónico:

Date of Offense Fecha del delito	Charge Acusación	Agency Case Number Número de causa de la agencia	Arresting Agency Agencia que efectuó el arresto	Court Case Number Número de causa del tribunal

2. Qualifications (Check One)

Requisitos (seleccione una de las siguientes opciones)

- a) I was released from the Court's jurisdiction on (date) _____
(the date you were found not guilty at an adjudicatory trial; or the date the petition was dismissed in its entirety prior to any disposition or alternative to sentencing, including diversion, a deferred adjudication, or an informal adjustment).
Se dio por terminada la jurisdicción del tribunal el día _____ (fecha en la que se le halló no culpable en el juicio, o fecha en la que fue desestimada en su totalidad antes de adoptar cualquier resolución o alternativa a la imposición de la condena, incluido un programa alternativo, fallo diferido o programa de reintegración informal).
- b) On (date) _____, I successfully completed a sentence or alternative to sentencing, including diversion, a deferred adjudication, or an informal adjustment, for a petty offense, drug petty offense, class 2 or 3 misdemeanor offense, or level 1 or 2 drug misdemeanor; and
El día _____ (fecha), completé de manera satisfactoria una condena o alternativa a la imposición de la condena, incluido un programa alternativo, fallo diferido o programa de readaptación información por una contravención, contravención por drogas, delitos menores de clase 2 o 3 o delitos menores de drogas de clase 1 o 2; y
- The offense does not involve unlawful sexual behavior as defined in C.R.S. § 16-22-102(9), is not an act of domestic violence as defined in C.R.S. § 18-6-800.3, and is not a crime under C.R.S. § 24-4.1-302(1); and
El delito no implica un comportamiento sexual ilícito, según se define en el artículo 16-22-102(9) de las Leyes Vigentes de Colorado, no es un acto de violencia doméstica según se define en el artículo 18-6-800.3 de las Leyes Vigentes de Colorado y no se considera un delito según el artículo 24-4.1-302(1) de las Leyes Vigentes de Colorado; y
 - I was under 18 years old at the time the offense was committed.
Era menor de 18 años cuando cometí el delito.
- c) On (date) _____, I successfully completed one of the following:
El día _____ (fecha), completé de manera satisfactoria una de las siguientes opciones:

- A juvenile diversion program, a deferred adjudication, or an information adjustment that is not included under Section (2)(b) above;

Un programa alternativo, un fallo diferido o una readaptación informal en causas de menores que no estén incluidos en la sección (2)(b) anterior;

- A juvenile sentence for an adjudication for a class 1 misdemeanor or a petty or a misdemeanor offense that is not eligible for expungement in the sections (2)(a) and (2)(b) above; or

Una condena de menores por un fallo por un delito menor de clase 1, una contravención o un delito menor que no reúna los requisitos para la cancelación de antecedentes según las secciones (2)(a) y (2)(b) anteriores; o

- A juvenile sentence for an adjudication for a felony offense or felony drug offense and:

Una condena en una causa de menores por un fallo por un delito mayor o un delito mayor por drogas y

- (i) the felony offense was not unlawful sexual behavior as defined in C.R.S. § 16-22-102(9);

el delito mayor no fue un comportamiento sexual ilícito como se define en el artículo 16-22-102(9) de las Leyes Vigentes de Colorado;

- (ii) the felony offense was not a crime of violence as described in C.R.S. § 18-1.3-406;

el delito mayor no fue un delito de violencia como se define en el artículo en 18-1.3-406 de las Leyes Vigentes de Colorado;

- (iii) the felony offense was not a class 1 or class 2 felony; and (iv) I had no prior felony adjudications.

el delito mayor no era de clase 1 ni de clase 2; y (iv) no tenía fallos anteriores por delitos mayores.

- d) On (date) _____, I was unconditionally released from my juvenile sentence and I am a mandatory sentence offender pursuant to C.R.S. § 19-2.5-1125(1) (or C.R.S. § 19-2-516(1) prior to 10/2021) or I am a repeat offender pursuant to C.R.S. § 19-2.5-1125(2) (or C.R.S. § 19-2-516(2) prior to 10/2021).

El (fecha) _____, quedé en libertad incondicional tras cumplir mi condena como menor de edad y soy un infractor sujeto a condena obligatoria según lo dispuesto en el artículo 19-2.5-1125(1) (o el artículo 19-2-516(1) de las Leyes Vigentes de Colorado antes de 10/2021) o soy un infractor reincidente según lo dispuesto en el artículo 19-2.5-1125(2) (o en el artículo 19-2-516(2) de las Leyes Vigentes de Colorado antes de 10/2021).

3. There are no felony, misdemeanor, or delinquency actions pending or being instituted against me.
No hay acciones por delito mayor, menor o de delincuencia pendientes o en curso en mi contra.

4. **Sign and Date**
Firma y fecha

Petitioner Signature
Firma del solicitante

Dated
Fecha

Attorney Signature: _____
Firma del abogado (If any) (si corresponde)